

Revista



Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO IX.—NUMERO 414

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Redacción y Administración, Real, 31.

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 22 de Febrero de 1903

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. 0'50 ptas.
Fuera, al trimestre. 2'00 »
Número suelto 0'10 »
Número atrasado 0'20 »

LOS OBREROS Y SU CAUSA

La falta de conformidad, la tendencia que todos tenemos de propender á compararnos siempre con los que pueden más que nosotros y no con los que menos pueden, tiene á la clase obrera en un estado tal de irritabilidad que cualquier pretexto, por fútil que sea, es lo suficiente poderoso para dar lugar á la celebración de mitins y á la preparación de motines; únese á esto la propaganda de ciertas ideas que hacen los sectarios de determinadas doctrinas, y todo ello enardece y saca de quicio á la honrada clase obrera que, aun sin pretenderlo, comete inconscientemente actos que caen de lleno bajo el peso de la ley que dicta penalidades para los que de ella se apartan, tratando de promover algarradas y crear conflictos que hacen necesaria la intervención de la fuerza armada que se vé precisada á atacar y á herir á aquello precisamente de donde salen los soldados que la componen: al pueblo.

Esto es por demás deplorable y de lamentar es que en la clase obrera no impere la calma suficiente para no dejarse arrebatarse por inspiraciones extrañas, que la mayor parte de las veces son causa de males irremediabiles.

Ciertamente que la situación de los obreros tiene poco de halagüeña, que la carestía de los artículos de primera necesidad va en aumento y que los jornales no están en consonancia con el coste de aquellos; pero también debe tenerse presente que en la sociedad no es solamente la clase obrera amotinada la que sufre las privaciones, sino que hay otras más dignas de compasión que se encuentran todavía en peor caso,

y no solamente no promueven desórdenes públicos sino que ni tan siquiera protestan y sobrellevan con obligada resignación sus penalidades.

La causa de los obreros es justa y es injusta, según el lado por donde quiera mirarse.

Es justa en cuanto se relaciona á reclamar que el trabajo sea retribuido conforme á lo que preceptúan la razón y la equidad: es injusta en cuanto, apartándose de la legalidad, se exige lo que en manera alguna se puede conceder sin detrimento de los intereses de los que emplean su capital en el desarrollo de cualquier industria.

Pero aun en esto puede haber arreglo si el patrono no es parco en ceder y el obrero no es exagerado en reclamar, que al fin y al cabo, cuando por una y otra parte hay corrientes de avenencia, tiénese ya mucho adelantado para el convenio de las partes contendientes, y ya en semejante tesitura ni caben inculpaciones para los de arriba ni á los de abajo les corresponde castigo.

No sucede lo propio cuando la intransigencia y el capricho imperan y obcecán hasta el punto de que las contrariedades de unos sean causa de la rebeldía de los otros, porque entonces se establece esa solidaridad que tiene algo de ridículo y se presta á la explotación y á la holgazanería, porque teniendo la seguridad, tal gremio de trabajadores, de que sus compañeros de otros oficios han de mantenerlos, buscan un motivo para declararse en huelga, y mientras no son aceptadas las absurdas condiciones que á sus patronos presentan, viven y se alimentan por cuenta de los que, por aquella solidaridad impuesta muchas veces por el terror, concurren con su óbolo se-

manal al sostenimiento de los huelguistas, que suelen no apurarse por reanudar su labor.

Esa fraternidad universal tan proclamada por los obreros es una utopía irrealizable: ni son unas mismas las necesidades, ni unas solas las aspiraciones, ni iguales los procedimientos que para la consecución del fin apetecido pueden usarse en los distintos países, y aun en el mismo, en las diversas comarcas y regiones, y además de todo esto, se opone el carácter individual que suele estar en pugna con el colectivo.

Y si la universal fraternidad es utópica, imposible es asimismo esa nivelación social tan perseguida y jamás alcanzada, cuya apreciación tiene algo de locura, por cuanto lo que se apetece no puede obtenerse sino á expensas de la igualdad intelectual, de la regularización de la honradez, de los instintos personales y de otra infinidad de circunstancias que no pueden concurrir por igual en todos los hombres que, por lo general, son casi siempre de encontrada manera de pensar.

Esto no lo comprenden ó no quieren comprenderlo los obreros, y esto, justamente, es lo que debieran comprender, y esto es lo que debieran enseñarles los corifeos que pretenden la dirección de la clase obrera y alzan tribuna allí donde, perspicaces, suponen que pueden reunir algunas docenas de oyentes predispuestos por su ignorancia ó por su buena fé á dejarse embaucar.

Nosotros admiramos al menestral dignificado por el trabajo y pidiendo lo que legítimamente le corresponde; pero anatematizamos del vago de profesión ó del que sin más fin que el de promover disturbios siembre la anarquía en el hogar del obrero honrado que dejándose se-

ducir por la sugestión que en él producen las frases de relumbrón, no vacila en exponerse á ingresar en una cárcel abandonando á su pobre mujer y á sus desdichados hijos que no tardan en ser atacados por ese enemigo impío y cruel que se llama el hambre, consejero terrible que lleva en pos de sí la deshonra y la perdición.

Trabajen, pues, los obreros en pro de la buena causa y defiéndanla con tesón, aunque correctos; pero abandonen la mala por impropiedad y abrumadora, y sobre todo, desprecien interesados consejos de quienes no pueden, ni saben, ni quieren remediar sus cuitas que convierten en provecho propio conforme se las van aumentando.

POLITICA Y OTROS EXCESOS

La culta y pacífica ciudad de Lugo ha sido teatro estos días de tumultos callejeros, á consecuencia de sentirse los lucenses heridos en sus intereses con la disposición del Ministro de la Guerra, que hace salir de la ciudad del Sacramento la tropa que la guarnecía, con lo cual consideran que se le inflere un ataque á su dignidad.

Para gestionar la revocación de semejante orden Lugo mandó á la Corte una respetable y numerosa representación suya compuesta por distinguidas personalidades; pero dió la malhadada coincidencia de que el Sr. Quiroga Ballesteros, diputado por Lugo, salía en aquel mismo día para Galicia, no permitiéndole tal vez sus asuntos aplazar el viaje, razón por la cual ni pudo recibir á la comisión lucense, ni, por lo tanto, prestarle su cooperación é influencia para lograr su objeto.

Túvose conocimiento en Lugo de lo acontecido, diósele encontradas interpretaciones, dividiéronse los ánimos, y al llegar á aquella capital el Sr. Quiroga Ballesteros fué objeto de tumultuosa protesta por parte de los que suponían indiferencia ó abandono el proceder de su diputado, y éste tuvo que abandonar el pueblo á las pocas horas de llegar á él.

Todo esto, á nosotros, que no nos preocupamos poco ni mucho de guarnición militar más ó menos, ni de complicaciones políticas, nos tendría muy sin cuidado si no hubiese ocurrido un hecho bábaro que nos ha llenado de indignación y del que protestamos con todas nuestras energías.

Es el caso que un muy querido amigo nuestro, D. José Vega Blanco, director de *La Idea Moderna*, periódico de política distinta á la

del Sr. Quiroga Ballesteros, hallábase tranquilamente presenciando la llegada de este señor sin tomar parte en la manifestación, cuando un alcalde rural, uno de esos testarros con levadura de cacique, blande con ambas manos un garrote y con fuerza bestial lo bate sobre la cabeza de nuestro querido amigo, que al caer sin sentido derrama su sangre inocente que reclama venganza para que el atentado no quede impune.

Hecho tan brutalmente salvaje fué recriminado por cuantos lo presenciaron, y nosotros en nombre del comercio de gentes, de la seguridad personal, y de cuantos derechos son inherentes á los ciudadanos dignos, al par que protestamos de su ejecución pedimos un correctivo para el delincuente, que no es cosa que la vida de un honrado padre de familia esté á merced del primer rufián sectario de cualquier advenedizo asalariado.

Preocupados en lamentar el accidente acaecido al estimadísimo compañero, todavía no hemos justificado el epígrafe de este artículo. Titulámoslo *Política y otros excesos* y efectivamente, respecto á los excesos de la política vamos á decir muy pocas palabras.

Lugo, al tener conocimiento del traslado de su guarnición, soliviantóse y supuso que todo ello eran manejos clandestinos de la *egoísta, acaparadora y absorbente* Coruña, que, por lo visto y sin que de ello tengamos la menor noticia los coruñeses, es la fraguadora de cuantos rayos se disparen desde las alturas á los pueblos de la región, y sobre todo, de esta provincia.

No sabemos como disuadir á nuestros queridos hermanos los santiagueses, lucenses, ferrolanos, etc. etc. del error en que quieren permanecer.

La Coruña apetece el bien de todos, naturalmente, sin olvidar el suyo, y su única ambición es que la dejen tranquila para que en paz y en gracia de Dios pueda desarrollarse su industria, cada vez más importante, pues basa su bienestar en los medios de vida propios que tiene, sin dar gran aprecio á que dentro de su perímetro se alojen algunos cientos de soldados, y la prueba está en que, resultando perjudicada en este sentido con la disposición de Guerra, no protesta ni á penas se hace eco la prensa de la noticia, ni aun siente que se le vaya la música, supuesto que para que amenice sus paseos le cuesta buen número de miles de pesetas, despilfarro que no sabemos haya sido ensayado por ninguno de cuantos nos censuran injustamente.

Culpen de estas tramoyas á los políticos representantes en Cortes que para halagar á unos ú otros no vacilan en sembrar la cizaña entre todos, siendo lo más sensible que, por antagonismos inespli-

cables, logran su antipatriótico objeto.

Volvámonos contra la nefanda política, causa primordial de los sucesos que, como el ocurrido en Lugo, introducen la rivalidad entre los seres de una misma familia.

ESTADÍSTICA DEMOGRÁFICA

Según los datos recogidos por la Dirección general del Instituto Geográfico y Estadístico, el movimiento de población habido en esta capital durante el mes de enero último fué el siguiente:

Nacidos vivos: Legítimos, 112 é ilegítimos 28, total 140.

Nacimientos por 1.000 habitantes 3'18.

Nacidos muertos: Legítimos, 6 é ilegítimos ninguno.

Defunciones: El número total de defunciones habidas en el citado mes de enero fué de 109.

Las causas que motivaron estas defunciones fueron:

Fiebre tifoidea, 2; difteria y crup, 1; tuberculosis pulmonar, 16; tuberculosis de las meninges, 3; otras tuberculosis, 7; sífilis, 2; cáncer y otros tumores malignos, 2; meningitis simples, 4; congestión, hemorragia y reblandecimiento cerebral, 9; enfermedades orgánicas del corazón, 12; bronquitis aguda, 10; bronquitis crónica, 1; pneumonia, 4; otras enfermedades del aparato respiratorio, 3; diarrea y enteritis, 2; diarrea en menores de dos años, 5; cirrosis del hígado, 1; debilidad congénita y vicios de conformación, 2; debilidad senil, 3; muertes violentas, 2; otras enfermedades, 16; enfermedades desconocidas ó mal definidas, 2.

El número de defunciones por cada 1.000 habitantes fué 2'47.

Como se vé por los anteriores datos, la tuberculosis sigue dando el mayor contingente á la mortalidad y siendo la epidemia terrible por excelencia, la que mansamente va matando ella sola más gente que todas enfermedades infecciosas juntas.

Sabido es que esta terrible dolencia está en relación directa con el mayor desarrollo del vicio en sus varias manifestaciones.

MEMORIAS RETROSPECTIVAS

POR

JUAN CUIVEIRO PIÑOL

(2.ª SERIE)

ALMERIA

Retrocedimos de Antequera á Málaga para embarcarnos á Almería con el fin de visitar la Andalucía baja, y en efecto allí llegamos. Almería es moderna pues no consta el año de su fundación pero sí con los nombres antiguos de *Virgi* y *Portus Magnum*.

No deja de ser una ciudad bastante aseada y limpia, y muy buen

puerto, sin que sus edificios ofrezcan cosa alguna de notables.

Apenas nos instalamos en el hotel, sin duda conociendo la liberalidad de los ingleses, se nos presentó un joven bastante bien trajeado y nos dijo que allí le llamaban *El tonto sabio*, y para comprobar este mote sacó un papel en el que se leía y en esta misma forma:

S	A	T	O	R
A	R	E	P	O
T	E	N	E	T
O	P	E	R	A
R	O	T	A	S

Se lee de cuatro maneras:

- 1.ª Horizontalmente.
- 2.ª Vertical de arriba abajo.
- 3.ª De derecha á izquierda empezando de abajo arriba.
- 4.ª De id. id. horizontal.

Y se lee lo siguiente:

El sastre Arepo tenia su traje roto.

En seguida sacó otro papel en el que se leía:

Dice el Papa; yo soy caballero de todos.

Dice el Rey, yo obedezco al Papa.

Dice el caballero, yo sirvo á estos dos.

Dice el mercader, yo engaño á estos tres.

Dice el labrador, yo sustento á estos tres.

Dice el letrado, yo revuelvo á estos cuatro.

Dice el médico, yo mato á estos cinco.

Dice el confesor, yo absuelvo á estos seis.

Dice Cristo, yo sufro á estos siete.

Dice la muerte, yo me llevo todos estos.

Yo le dije que estas sentencias eran sacadas de unas coplas llamadas de *Abre el ojo* que circulaban hace ya muchos años.

En seguida sacó otro papelito que decía:

Una hora duerme el gallo.

Dos el caballo.

Tres el santo.

Cuatro uno que no le es tanto.

Cinco el teatino.

Seis el capuchino.

Siete el viajante.

Ocho el estudiante.

Nueve el caballero.

Diez el majadero.

Once el muchacho.

Y doce el borracho.

También le dije que era cosa ya sabida de muy antiguo y á una seña que le hice al inglés, le largó una moneda de plata para que se marchase como así lo hizo, sacando por último otro papel en el que se leía:

«Dábale arroz á la zorra el abad».

Que se lee lo mismo de derecha á izquierda, pero yo le dije que sa-

case un lápiz y apuntase lo siguiente que es mejor:

«Amor, Baco, Pala, poca broma» que también se lee del mismo modo.

Con objeto de aburrir el inglés, á ver si me dejaba, le propuso hacer un viaje á varios puntos de la provincia de Granada, atravesando la Sierra Nevada por los mismos puntos de las Alpujarras donde Aten Humeya había hecho en último esfuerzo para apoderarse del trono de sus antepasados.

¡Qué si quieres! Apesar de haberle insinuado que no había más medios de locomoción que caballerías, no desistió el bueno del inglés de acompañarme, antes bien le pareció la idea superior á sus cálculos, disponiéndose muy gustoso á acompañarme.

Atravesamos la Sierra y llegamos después de mil trabajos á Baza, ciudad fundada 1810 años antes de J. C. con los nombres de Basta, Baste y que por cierto es un pueblo muy aseado, cabeza de partido judicial y muy rico por sus abundantes cosechas. Allí descansamos hasta el día siguiente que nos encaminamos á Guadix, ciudad fundada 818 años de J. C. con el nombre de *Acci*, y después con el de *Colonia Julia Gemellæ* y también batió moneda.

Es una ciudad muy limpia y sus habitantes muy alegres y festejeros, y tiene una catedral parecida á las de Jaen y Mondoñedo por su limpieza y claridad.

Ahora se está construyendo el ferrocarril que ha de unir á Almería con Granada.

(Se continuará.)

ORTIGUEIRA

Julio Dávila tuvo feliz ocurrencia de coleccionar en un libro apuntes históricos y descriptivos de la villa de Ortigueira. Esta idea tiene un valor grande. Si todas las regiones de Galicia cortasen con hijos entusiastas, que se dedicasen á estudiar las poblaciones ó departamentos, donde han nacido, no solo no se perderían recuerdos gloriosos de hombres, cosas y monumentos, que pertenecen al pasado, sino que los historiadores del porvenir tendrían rico archivo, de donde pudiesen tomar notas y datos para una Historia verdad de Galicia, Historia que por desgracia aun no existe tal y como la importancia de tan rica y gloriosa región demanda.

Julio Dávila es digno de alabanza por su trabajo personal y por la recopilación de trabajos sueltos que quizá se perderían en la efímera vida de los periódicos. Entre otros copia los del infatigable cronista Maciñeira Pardo,

del erudito Teijeiro y de Cesáreo Rivera.

Con su libro va á llevar adorables *saudades* á los ortiguenses, (1) que en el Nuevo Mundo suspiran por una patria aun amada, y en medio de soñadoras vagnedades recuerdan las abruptas montañas de la sierra *Faladeira* ó los rumores fantásticos del mar al chocar en los acantilados del cabo Ortegá. ¡Cuántas veces en sus melancólicas soledades recordará el poético valle de Brandariz, el puertecillo encantado de Cariño, cuyas mujeres gozan fama de hermosas, ó el soñador rincón de la Senral

En pueblos extraños no dejan los hijos de Santa Marta de acordarse de su hermoso puerto de Bares, frecuentado en remotos tiempos por las naves de Himilcen puerto en el cual fenicios y romanos hicieron grandes obras, demostrando la importancia que daban á tan hermosa región.

Todo esto y mucho más recordará con su libro á los hijos de la encantadora y misteriosa región ortiguense el

(1) El nombre gentilicio, que puede dársele á los habitantes de Ortigueira, separándose de la etimología romanceada y remontándonos al tecnicismo latino es el de «ortiguenses», derivado del Cabo Ortegá (ab ortus) porque traer de la palabra «ortigá» el fundamento del nombre de este pueblo nos parece un motivo bastante baladí é irrisorio para dar origen á una denominación de tal importancia, y máxime cuando la parte setentrional de nuestro país no debe abundar mucho en «ortigas» por ser bastante agreste y abrupta y esta clase de hierba necesita tierra de fondo y bien amantillada para su crecimiento y reproducción. Este pueblo, lo mismo que el río Ortigoso, que corre cerca de él, debieran llamarse Santa Marta de Ortegá y río Ortegá, derivados ambos apelativos del cabo del mismo nombre, que está próximo y que sin duda alguna fué el que les prestó su nombre; pero, como los gallegos tenemos la costumbre de adjetivarlo todo, adulterando á veces el significado de las cosas, de aquí que el referido pueblo aceptó el nombre que lleva haciéndolo derivar de la palabra «ortiga». ¡Viva la memoria del historiador Vico, quien supo resolver con la vivacidad de su poderosa imaginación, sublime ingenio y recto criterio este problema así como otros, que el obscurantismo de nuestra Historia gallega no pudo descifrar! ¡Vaya una idea peregrina la de algunos al hacer derivar á Ortigueira de «herba do cego»; es una ocurrencia soberana que solo puede surgir en cabezas calenturientas, en donde la emulación corre parejas con la obstinación y la ceguera; acábese de una vez tan detestable manía, no esclavicemos nuestro parecer en aras de la amistad y de la simpatía que tal proceder en nada favorece al escritor público, y que derriba por el pedestal el nombre que debiera conducirle al sagrado templo de la gloria, soy enemigo del *quos ego*, y si ahora me permito este pequeño desahogo, que quizá fustigue la susceptibilidad literaria de algunos individuos, motivado el vehemente deseo de complacer á mi querido amigo D. Andrés Martínez Salazar, quien me pidió en nombre del Sr. Dávila la publicación de las presentes líneas.

Sr. Dávila Díaz, al cual damos la más completa enhorabuena por su importante obra.

Por cuanto Ortigueira es un pueblo de alguna importancia, y con fundadas pretensiones nobiliario, he dicho que podía concedérsele el nombre gentilicio de *ortiguenses*, remontándonos al tecnicismo de la lengua madre, pues bien lo merece, ostentando, como ostenta, escudo con blasones, cuarteles, etc. según «cantan fojas de rancios pergaminos y heráldicas cartas de nobleza», traducidas al arte de Guttenberg para vulgarizar su contenido por medio de la publicación literaria moderna, por lo demás ni siquiera le cuadra á los habitantes de Ortigueira el nombre gentilicio de *ortiguenses*, porque las radicales de esta palabra se hallan romanceadas por haber convertido en *g* la *c* latina, según se pretende que derive dicha voz, y si después se une á la *g* figurativa, la terminación *enses*, que es latina, el todo sería un quimérico engendro como dice Horacio, cuando inicia su célebre epístola «Ad Pisones».

Humano capiti cervicem pictor equinam Jungere si velit, et varias inducere plumas

Tampoco le corresponde el nombre nacional *urticarienses*, como apuntaron algunos, pues para ello era necesario que dicho pueblo se llamase Urticaria, cuya significación defiere mucho de Ortigueira, porque sabido es que *campagneiro* no tiene la significación lexicográfica que *campanario*, y, como el nombre del aludido pueblo pasó ya al dominio del romanceo, y figura con una terminación propia y exclusiva de la lengua gallega, consúltese para ello lo que digo en mi artículo (1) «Derivación de las terminaciones en los nombres del romance castellano por modificación de la lengua gallega».

Si se separan las letras radicales de la palabra Ortigueira hasta la figurativa, tendremos la primera parte etimológica *ortigueir*, siendo la segunda la terminación gentilicia *enses* romanceada de *enses*, formando así el nombre nacional *ortigueireses*, del mismo modo que á los naturales de León, Aragón, Barcelona, Francia, etc. se les llama *leoneses*, *aragoneses*, *barceloneses*, *franceses*, etc.; más para conciliar la expresión fonética en la articulación de las palabras de nuestra lengua se le atribuye á algunos la desinencia en *ano*, como de Orense, *orensano*; de Pisa *pisano*; de Padua *paduano*, etc., hay otros pueblos á los que atendiendo á la notabilidad de su nombre, ya por su

(1) Véase la REVISTA GALLEGA, de la Coruña; números del 8 al 17.

historia, ya por haber sido emporio de cultura, se les concede el nombre técnico que llevaban antes del romanceo, como *lucenses*, *mindonenses*, *tudenses*, *ovetenes*, *abulenses*, etc. á los de Lugo, Mondonedo, Tuy, Oviedo, Avila; *brigantinos* (de Brigantium) á los de Betanzos, *palentinos* á los de Palencia y finalmente *valisoletanos*, *gaditanos*, etc. á los de Valladolid y Cádiz.

Queda pues, sentado que los naturales de Ortigueira, «hablando en plata» deben ostentar el nombre de *ortigueireses*, así como á los de Pontevedra se les denomina *pontevedreses* y á los de Frieira, *frieireses*; pero como á los naturales de Galicia no les gusta el lenguaje de su país para tales quisicosas bueno es que se apele á la madre lengua, para satisfacer esta vanidad social y no á los idiomas prehistóricos, como el celta, sanscrito y otros que se hallan fuera del conocimiento y comercio de los hombres, porque yacen envueltos en la negra tumba de las edades.

Para concluir no podemos por menos que enviar un cariñoso aplauso al infatigable escritor D. Benigno Teijeiro. De él son los principales trabajos que sirven de base al libro del señor Dávila, y á él se deben importantes y continuos escritos para dar gloria á Galicia y á los gallegos, demostrando el incomensurable amor que profesan á la vieja patria.

Santiago, Fiesta de la Purificación de 1903.

MANUEL R. RODRÍGUEZ.

AL Sr. ALCALDE

Damos al Sr. Argudín Bolívar las más expresivas gracias por haber atendido el ruego que le dirigimos en el número 411 de la REVISTA GALLEGA, correspondiente al 1.º del corriente, respecto á la prohibición de que algunos mamarrachos se disfrazasen de mujer en los días de Carnaval, pues esta afición había llegado á tomar tal incremento entre nosotros, que hacíase aparecer á la Coruña como alguna de las ciudades degeneradas que conformaban la corrompida y abyecta Pentápolis.

El Sr. Argudín, celoso por la cultura del pueblo á cuyo frente está, compenetrado de las razones que le exponíamos, hizo publicar un bando por el que se prohíbe en absoluto el disfraz femenino á los varones, y esta disposición del Sr. Alcalde es justamente alabada por todas las personas cultas, que ven con agrado que de nuestras calles se destierren

esos mozalones que vistiendo sayas andrajosas son la vergüenza de su sexo.

PROSA Y VERSO

PROBLEMA

Para Marcelino Sora.

**

Cando chegou á sabelo Andrés, pareceulle que lle estaban as cordas do corazón, todas.

¿Ela?... A elexida entromedias das mais. ¿Ela?... A nai dos seus fillos ¡fillos da alma! ¿Ela?... Na que tiña postas total-as suas esperanzas e total-as suas ilusíons. ¿Ela?... ¡A sua muller!... Era... ¡Non! Seus labios non podían decilo inda que o sabelo de certo custáralle bágoas de sangue.

**

Andrés coidou virarse tolo. Mil e mil encontrados pensamentos atordábanlle o cerebro. Ao ver esnaquizado, rolar no chan, o niño dos seus amores, niño á tanto traballo feito, non maxinaba que faguer.

Viñanlle ideias de sangue. Parecíalle pouca toda a que el poidera verter para limpala luxada honra.

¡Oh! ¡A que el faría tiña de deixar sona!

**

No meio da loita das suas ideias de vingaciós, un punxente recordo ven á lle as ennoitecer mais; á magoarlle e encherlle inda mais de teros o peito.

¡O doce recordo dos fillos!

¡Miñas xoyas! ¿Qué culpa tiñan os coitados?

¡Non! El non podía: non tiña dereito para os deixar orfos, sin agarimo no mundo.

¡Non! El non era quén para les dar en herdamento que o mundo, cedo ou tarde, poidera botarles na cara a falta da nai e a vingación do pai. ¿Tiñan eles de pagaren vicios alleos?

¡Non! ¡Eso, non! Os fillos son o mais forte ñudo do matrimonio. A honra tanto é dos pais coma dos fillos.

¡Se non fora por eles!...

¿Qué faguer d'aquela?

**

Non ó cavilon moito. Despois de todo as xentes logo esquencerían a falta do pai. Ten o mundo moita piedade pol-as que cometan os homes por grandes que aquelas seían, ¿mais para as das mulleres?... Ningnén, solo él, sabía a da sua.

—¡Con esencia de olor, hol
—¡Ah, xa! ¿E pra qué?
—Pois pra recender ben cando andan nos paseos.
—Pois dígoche que tanto cheiro parécecheme de mais.
—A min tamén.
—E que unha muller de tal laya eche un regalo pra calquer home.
—O que é regalos abondáronlle no día de comadres.
—¿Sei que sí?
—Si, señor, e non se viu andar pol-as ruas mais que peisanos e peisanas apeitando co as cestas.
—¿Qué cestas?
—As en que traguian as filloas e orellas de frade de regalo pra os señores.
—Non me parece mal.
—Nin á min tampouco, de sorte que se iban moitos xuntos somellarían unha comparsada.
—Como comparsadas haillas de sobra.
—Vai dicindo, meu neno.
—Ademais das que lle falei o domingo derradeiro haberá duas mais.
—¿E cales, ho, cales?
—Unha que lle din *Os do bulto*.
—¿Qué bulto?
—Eles saberano.
—¿E a outra?
—A outra e a dos linterneiros.
—¡Os linterneiros!
—Si, señor; eses irán ceibando fabas, castañas e patacas aos balcóis, c'ó conque de escanizar cantos vidros poidan.
—¡Home!
—Non lle hai mais, porque coma eles son os que os teñen que poñer, cantos mais creben mais ganancia terán.
—Abofellas que eses farán negocio.
—E mail-os dulceiros.
—¿Por qué?
—Porque venderán boliños de pan mascado en ves de anises, e tan grandes e duros que se lle á un dan n-un ollo déixano torto.
—D'aquela será cousa de non salir á rua, Mingote.
—Ou vestirse de buzo, tío Chinto.

Pol-a copia,

JANIÑO.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

INFORMACIONES

Carrousel

Lino Pérez, incansable por presentar agradables novidades, ha construído en uno de los salones del Relleno un lujoso *carrousel* para niños y *personas mayores*, que es una preciosidad.

Hay en el *carrousel* ó *tío vivo* Lotes y glorietas de movimiento, trineos, carruajes y caballos enjaezados, movido todo ello por la electricidad y profusamente alumbrado por las noches.

Excusado es decir que el aparato está continuamente visitado por los pequeñuelos que halla en las

vueltas del *tío vivo* su mayor encanto.

Los bailes públicos

Hoy, el martes próximo y el domingo de Piñata se celebrarán en el teatro principal tres grandes bailes públicos de máscaras con todo lujo y fastuosidad.

El teatro semejará día por la profusión de luces, el ambigú estará perfectamente servido y la animación no decaerá ni un momento, porque el empresario Sr. Anido, se propone echar el resto para que los bailes resulten superiores. A bailar, pues, y á divertirse.

B. L. M.

Las sociedades *Reunión de Artesanos* y *Sporting Club*, nos han invitado por medio de atentos besalamanos para asistir al baile de niños que la primera celebró el jueves último, y á los del hoy y del martes que la segunda celebrará en sus salones.

Agradecemos á ambas la distinción de que nos han hecho objeto.

Bien venido

Hemos tenido el gusto de estrechar la mano de nuestro amigo y compañero D. Antonio Fernández Tafall, director de *La Gaceta de Galicia*, de Santiago, quien partió para la ciudad compostelana luego de arreglar los asuntos que le trajeron á la capital.

Baile de niños

En el teatro tuvo lugar el jueves último el tradicional baile de niños con que todos los años obsequia á sus sócios el *Circo de Artesanos*.

Como siempre una muchedumbre de saladísimos diablillos invadieron el teatro principal, luciendo lujosos y caprichosísimos disfraces que llevaban con singular donaire.

La sonrisa no desapareció ni un momento de la faz de los lindos pequeñuelos, que parecían reclamar el tributo de besos de los mayores.

Huelga el decir que durante algunas horas el local pareció un cielo por lo animado y vistoso del espectáculo, y un infierno por el ruido ensordecedor que reinaba.

Total: una satisfacción para los niños y una enhorabuena más para la entusiasta *Sociedad de Artesanos*.

MESA DE BILLAR

Se vende una buena casi nueva para todo juego y con sus accesorios.

Se puede ver: Panaderas, 59.—Casa de D.^a María Diz.

NICHO

Las personas que deseen comprar un nicho en uno de los primeros departamentos del Cementerio, pueden enterarse en la calle de San Andrés, 38-2.º, donde se le impondrá del precio.

José Eduardo Rey

Marina, 19.—La Coruña

COMISIONES Y REPRESENTACIONES

CRÉDITO MERCANTIL

DIZ, WILLIMAN & GARCIA

Cantón Pequeño, 4 y 5.—La Coruña

Venta en remate público de objetos de valor, saldos, mercaderías generales, campos, casas y terrenos; de arbitrajes, apertura y arreglo de libros comerciales, balances, liquidaciones, arrendamientos y administración de propiedades rústicas y urbanas, representación de casas de comercio nacionales y extranjeras, y de toda clase de operaciones comerciales á consignación.

¡¡PLATO BARATO!!

La Lonja de Viveres

CHOCOLATES VERDAD: elaborados a brazo, y á presencia del cliente para su completa satisfacción: vendense sin descuento alguno á los precios de 4, 5, 6, 7, 8, 10, 12 y 16 reales paquete.

Cascarilla Caracas, fresca á 25 céntimos libra.

Garbanzos de Casa Blanca á 30 céntimos libra.

VINOS PURÍSIMOS: Rivero, Rioja, Toro y Valdepeñas á 35 céntimos cuartillo.

Quesitos frescos *Camembert* á 60 céntimos uno.

El Rey de los quesos, marca *Ebros* á 1'50 cajita.

Miel de la Alcárria á 1'40 frasquito. Surtido de exquisitas fiambres á 4 pesetas medio kilo.

Sardina *Tour Eiffel*, lata 1 peseta. Latones de kilo sardina escabeche á 1 peseta lata.

Latones de kilo sardina con aceite y tomate á 1'40 pesetas.

Pimientos morrones selectos á 70 céntimos lata.

Tomate natural mondado á 40 céntimos lata.

ACEITES. Refinado de Sierra de Gata á 18 pesetas @.

Especial de la *Casa Saavedra* á 16 pesetas @.

Andaluces 1.^a á 14 pesetas @.

Extraordinaria existencia de vinos finos (Jerez, Oporto, Priorato y Bordeaux); licores, fiambres, mantequilla de Dinamarca, quesos de Holanda y Suiza, mortadellas de Bolognia, etc., etc.

LA LONJA

RUA NUEVA, 14.—LA CORUÑA

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita, 18

EL RELOJ WALTHAM

Todo RELOJ WALTHAM tiene el volante compensado y el espiral templado, con lo cual se obtiene una marcha uniforme en las diferentes temperaturas.

Todo RELOJ WALTHAM tiene piñón ó tambor de seguridad.

Todo RELOJ WALTHAM está construido bajo el principio de intercambialidad, de modo que toda pieza rota ó desgastada sea reemplazada por otra igual que se adquiere en los depósitos de la Compañía, facilitando y abaratando la compostura.

Todo RELOJ WALTHAM tiene garantizada su más perfecta construcción y el empleo de los mejores materiales por medio de un certificado de fábrica que acompaña á cada Reloj.

Depósito exclusivo en la Coruña—Gran Relojería y casa de cambio
de Manuel Malde.—Real, 69, bajo

Andrés Villabril MEDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media.
Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco.
San Nicolás, 28, segundo.

SASTRERIA X

DE

José Fariña

OLMOS, 28

En este establecimiento se recibieron grandes novedades para la presente temporada.

AMENEDO Y HERMANO.—Cementos, hidráulicas, cales, yesos, azulejos, cañerías, teja, ladrillo y todo lo concerniente al ramo. Ventas por mayor y menor, Estrella, 8.—La Coruña.

Doctor Gradaille

Canto Grande, 13, pral.

CONSULTA DE LA VISTA

De 10 á 12 mañana.—Pobres: 4 tarde.

RESTAURANT COMPOSTELANO

EN ORDENES

Esta casa es el parador obligado de todos los coches y automóviles que hacen viaje á Santiago.

En dicho establecimiento se sirven, según las horas, almuerzos, comidas y cenas.

Vinos y licores de todas clases, café y te.
Prontitud—Esmero—Economía

MODAS

Se recibieron las últimas novedades de la presente estación y los velillos para la cara. Única casa para reformas de sombreros de señora y niños.

MANUELA SERANTES, avisa á su numerosa clientela que trasladó su tienda de modas al Riego de Agua, núm. 44, al lado de La Jerezana, donde ya estuvo establecida.

FOTOGRAFIA DE BELLO

SAN ANDRÉS, 35.—LA CORUÑA

Retratos por los últimos adelantos al platino y modernistas de fantasía.

Reproducciones perfectas en todos tamaños.

Fotografías sacadas de noche por el procedimiento del magnesio.

Elegancia—Novedad

Las grandes cosechas en Agricultura

Se obtienen hoy con gran economía y provecho empleando los abonos químicos y minerales, especiales para cada clase de tierra y cultivo, que la ciencia y la práctica, unidas, recomiendan.

Para su adquisición y empleo diríjanse á

JUAN ANTONIO H. SANCHEZ

Cantón Grande, 24, tercero

CORUÑA

TOSTADOR IMPERIAL

—DE—

ALEJO PEREZ CASAL

Primitiva casa para la especialidad de cafés tostados y molidos de varias procedencias.—Chocolates, tes y azúcares.—Vinos y licores de todas clases.

SUCURSALES: Ferrol, calle de la Magdalena, 130.—Coruña, calle de San Andrés, 138.—Casa central, Barrera, 28.—Coruña.

Hospedaje en Santiago

Con habitaciones espaciosas y bien amuebladas, esmero y buena elección en las comidas, decente y económico, se ofrece hospedaje en Santiago en la calle de Mazarelos, número 7.

Del buen trato de esta casa pueden tomarse referencias en la Administración de la REVISTA GALLEGA.

LA ANDALUZA CONFITERIA Y REPOSTERIA

—DE—

ANDRÉS LAREO

Dulces finos frescos todos los días, jamón en dulce, gallina trufada y otros fiambres delicados.

Estuches, cajas y carteras para bodas y bautizos.

Ramilletes y tartas para regalos.

Esta casa sin rival, expende sus selectos artículos á precios económicos.

Riego de Agua, 36.—Coruña

LIBRERIA REGIONAL

—DE—

Eugenio Carré Aldao

Real, 31-CORUÑA-Real, 31

Primera y única casa de Galicia en su género. Obras de escritores gallegos, antiguos y modernos, catalanes, valencianos, euskaros y bables.

Obras en francés, italiano, inglés, alemán, portugués, castellano, etc.

Leyes y reglamentos civiles, administrativos, militares y eclesiásticos.

Libros de 1.ª y 2.ª enseñanza y carreras especiales.

Historias locales, particulares, regionales y generales.

Diccionarios, gramáticas y vocabularios catalanes, gallegos, bables, euskaros, franceses, ingleses, portugueses, italianos, alemanes, castellanos, etc.

Portfolios regionales, nacionales y extranjeros de vistas, cuadros, costumbres, etc.

Corresponsales en todo el mundo.



REBAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

3, SANTA CATALINA, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMÁN

Mil pesetas

—AL PÚBLICO—

Vinos de José García—Olmos, 23, La Coruña
 Rivero blanco y tinto, á 0'70 pesetas litro.

Castilla tinto, á 0'60 idem idem.

Rueda blanco, á 0'60 idem idem.

Valdepeñas, á 0'60 idem idem.

Legitimidad y pureza en todos ellos.

Además á quién lo pida se le precintarán, hallándome dispuesto á pagar mil pesetas si se prueba que contienen alguna composición.

Ante los hechos, todo el mundo calla

FOTOGRAFIA DE PARIS
 de José Sellier
 SAN ANDRES, 9

MANUEL SANCHEZ YAÑEZ

PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)

ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28—Coruña

Comisiones y Consignaciones.

CAFÉ CORUÑÉS
DE RAMON GARCIA FIAÑO

Castelar, 13, (antes Ruanueva)—Coruña

En este acreditado establecimiento se sirven almuerzos y comidas á la carta, con precios sumamente económicos y á cualquier hora que se pida.

Emilio Hermida

GUARNICIONERO

Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.—REAL, 30.—Coruña.

LA HABANERA

CONFITERIA Y PASTELERIA

San Andrés, 164

Constante surtido en dulces de lo más selecto y escogido.

Confituras y bombones de las mejores fábricas nacionales y extranjeras.

Esta casa pone especial interés en servir sus encargos.

FRANCISCO LOPEZ

ENCUADERNADOR

Riego de Agua, 32

En este establecimiento se hacen toda clase de encuadernaciones de lujo y sencillas á precio económico y con el esmero que ya de antiguo recomienda á esta casa.

HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.

LOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.

B. ESCUDERO E HIJOS.—Orzán, 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

MANUELA JASPE.—Estrecha de San Andrés, 7.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Ultima novedad.

Gonzalo Martínez
CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

B. A. de Lage Ex-médico de los Hospitales de Cuba.—Matriz, sífilis y venéreo.

De dos á cuatro.

San Andrés, 162-2.º

TALLERES DE FOTOGRAFADO

— DE —

Vda. DE FERRER E HIJO

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

TEMPORADA DE INVIERNO DE 1902

SECCION DE SASTRERIA

Se ha recibido el grande y completo surtido de novedades en pañería del reino y extranjero para

TRAJES DE CABALLEROS

Trajes de paten novedad hechos á la medida por 45 pesetas.

Trajes > > tipos ingleses > > 50 >

Trajes > estambre > > 55 >

Trajes > vicuña negra y azul marino > > 60 >

Trajes > jerga negra y azul marino > > 60 >

Trajes > estambre > > 65 >

Trajes > estambre-tricot > > 65 >

Trajes > estambre > francés > > 70 >

Grande y variado surtido de cortes de pantalón.—Esta casa cuenta con un acreditado y competente cortador en lo concerniente al arte de sastrería.

Capas—CAPAS CORDOBESAS—Capas

Gran remesa de las tan acreditadas (por su elegancia) desde 25 pesetas.

NOTA.—Este invierno nadie sentirá el frío porque esta casa ha recibido un completo surtido de zamarras á 35 pesetas y Rusos á 40, uno.

LAS CUATRO ESTACIONES

31—RIEGO DE AGUA—31

FONDA "LA VICTORIA"

— DE —

Antonio López Soengas

SAN ANDRES, 154, CORUNA

**LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI**

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO	4.410	SANTANDERINO	3.032
RIOJANO	3.904	GADITANO	2.749
LUGANO	3.770	COMINO	2.690
MADRILENO	3.115	EUSKARO	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 20 de Febrero el grande y magnífico vapor nombrado

GADITANO

Capitán, D. T. de Goicoechea.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.

COCHES "VILLA DE RUTIS"

Taller de Guarnicioneria de todo lo concerniente á esta industria

— DE —

RAMON GOMEZ

26, Cantón Grande, 26—Teléfono 131—Coruña